



**Landesinstitut  
für Statistik**

Duca-d'Aosta-Allee 59  
39100 Bozen  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008

Auszugsweiser oder vollständiger  
Nachdruck mit Quellenangabe  
(Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)

Halbmonatliche Druckschrift,  
eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89  
beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor:  
Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier  
Druck: ALTO ADIGE, Bozen

**Istituto provinciale  
di statistica**

Viale Duca d'Aosta 59  
39100 Bolzano  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008

Riproduzione parziale o totale  
autorizzata con la citazione  
della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)

Pubblicazione quindicinale iscritta  
al Tribunale di Bolzano al n. 10  
del 06.04.89

Direttore responsabile:  
Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata  
Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano



[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

38

Nr. August / Agosto 2007

## Struktur und Größe der Unternehmen

### 2001-2006

#### Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte auf Gemeindeebene

Eine Analyse der im ASIA-Archiv<sup>(1)</sup> gesammelten Daten zeigt, dass im Jahr 2004 in Südtirol 168.121 unselbstständig Beschäftigte in 45.032 Arbeitsstätten von 42.415 Unternehmen des Landes arbeiteten. Im Vergleich zur Arbeitsstättenzählung aus dem Jahr 2001<sup>(2)</sup> zeigen sich Zuwachsraten von 3,3% für die Beschäftigten, 3,6% für die Arbeitsstätten und 7,1% für die Unternehmen.

Ausgehend vom Jahr 2004 wurden unter Verwendung des Firmenregisters für den Bereich Unternehmen und Arbeitsstätten sowie des Archivs des Amtes für Arbeitsmarktbeobachtung im Bereich der Beschäftigung Schätzungen für die Jahre 2005 und 2006 angestellt. Diese Schätzungen ergeben für das Jahr 2006 im Vergleich zum Jahr 2004 einen Zuwachs von 4,7% bei den Beschäftigten (absolute Anzahl: 176.010), von 4,4% bei den Arbeitsstätten (absolute Anzahl: 47.011) und von 4,3% bei den Unternehmen (absolute Anzahl: 44.237).

## Struttura e dimen- sione delle imprese

### 2001-2006

#### Imprese, unità locali e addetti per comune

Analizzando i dati raccolti nell'archivio ASIA<sup>(1)</sup>, si osserva che nell'anno 2004 hanno lavorato in Alto Adige 168.121 lavoratori dipendenti presso 45.032 unità locali di 42.415 imprese provinciali. Dal confronto con il censimento generale dell'industria e dei servizi del 2001<sup>(2)</sup> si rilevano dei tassi di crescita del 3,3% per gli addetti, del 3,6% per le unità locali e del 7,1% per le imprese.

A partire dall'anno 2004 sono state effettuate le stime per gli anni 2005 e 2006, utilizzando sia il Registro imprese per quanto riguarda le imprese e le unità locali, sia l'archivio dell'Ufficio Osservazione mercato del lavoro per quanto riguarda l'occupazione. Queste stime per l'anno 2006, rispetto al 2004, danno come risultato un +4,7% per gli occupati (in valore assoluto 176.010), un +4,4% per le unità locali (in valore assoluto 47.011) e un +4,3% per le imprese (in valore assoluto 44.237).

<sup>(1)</sup> Archiv der tätigen Unternehmen; siehe dazu Anmerkungen am Ende der Mitteilung  
Archivio statistico delle Imprese Attive; si vedano le note al termine del notiziario

<sup>(2)</sup> Um die Daten des Archivs der tätigen Unternehmen (ASIA) mit jenen der Arbeitsstättenzählung aus dem Jahr 2001 vergleichen zu können, wurde der Erhebungsbereich angepasst. Deshalb stimmen die Daten der Arbeitsstättenzählung in dieser Mitteilung nicht immer mit den bereits veröffentlichten Daten überein. Darüber hinaus beziehen sich die ASIA-Daten auf jährliche Mittelwerte, während sich die Daten der Arbeitsstättenzählung auf einen bestimmten Stichtag beziehen, was zu leichten Abweichungen führt.

Per poter confrontare i dati dell'archivio ASIA con quelli del Censimento industria e servizi del 2001, è stato considerato omogeneo il campo di osservazione. Per questo motivo, in questa pubblicazione, i dati del censimento non coincidono sempre con i dati già pubblicati. Inoltre i dati ASIA si riferiscono a dati in media annua, mentre i dati del censimento ad una specifica data di riferimento, cosa che può portare ad una lieve distorsione.

Betrachtet man hingegen die Steigerungsrate für den Zeitraum 2001-2006 haben die Beschäftigten und Arbeitsstätten um 8,2% zugelegt, während die Unternehmen ein Plus von 11,7% verzeichnen. Dabei fallen die Werte je Gemeinde recht unterschiedlich aus. Es gilt festzuhalten, dass die Werte vor allem kleinerer Gemeinden schwer zu schätzen sind und deshalb größere Abweichungen auftreten können.

Se invece si esamina il tasso di crescita del periodo 2001-2006, gli addetti e le unità locali sono aumentati dell' 8,2%, mentre le imprese hanno registrato una crescita dell'11,7%. Le stime a livello comunale risultano essere molto diversificate. Bisogna tener presente, che per i comuni più piccoli è difficile effettuare una stima e che per questo motivo possono emergere delle forti variazioni.

Tab. 1

**Unternehmen nach Gemeinde - 2001, 2004-2006**

**Imprese per comune - 2001, 2004-2006**

GEMEINDEN	AZ (a) 2001 CIS (a) 2001	ASIA 2004	Berechnung für 2005 Stima 2005	Berechnung für 2006 Stima 2006	% Veränderung 2001-2006 Variazione % 2001-2006	COMUNI
001 Aldein	106	111	112	124	17,0	Aldino
002 Andrian	64	71	73	76	18,8	Andriano
003 Altrei	21	25	25	30	42,9	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.042	1.132	1.145	1.192	14,4	Appiano s.s.d.vino
005 Haffling	68	61	65	65	-4,4	Avelengo
006 Abtei	517	544	550	543	5,0	Badia
007 Barbian	97	99	102	112	15,5	Barbiano
008 Bozen	9.383	10.221	10.495	10.536	12,3	Bolzano
009 Prags	54	54	60	62	14,8	Braies
010 Brenner	134	141	147	149	11,2	Brennero
011 Brixen	1.470	1.613	1.643	1.710	16,3	Bressanone
012 Branzoll	140	135	134	136	-2,9	Bronzolo
013 Bruneck	1.238	1.393	1.420	1.444	16,6	Brunico
014 Kuens	26	19	22	23	-11,5	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	572	636	648	698	22,0	Caldaro s.s.d.vino
016 Freienfeld	139	150	150	159	14,4	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	420	444	459	467	11,2	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	123	124	125	129	4,9	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	694	722	739	744	7,2	Castelrotto
020 Tschermers	117	121	120	128	9,4	Cermes
021 Kiens	153	167	156	162	5,9	Chienes
022 Klausen	332	380	395	403	21,4	Chiusa
023 Karneid	227	244	266	265	16,7	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	103	131	138	146	41,7	Cortaccia s.s.d.vino
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	29	32	32	31	6,9	Cortina s.s.d.vino
026 Corvara	349	366	371	372	6,6	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	205	189	192	202	-1,5	Curon Venosta
028 Toblach	269	284	283	294	9,3	Dobbiaco
029 Neumarkt	401	441	450	461	15,0	Egna
030 Pfalzen	119	129	126	129	8,4	Falzes
031 Völs am Schlern	245	234	232	246	0,4	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	68	61	60	54	-20,6	Fortezza
033 Villnöß	165	162	160	163	-1,2	Funes
034 Gais	142	151	153	162	14,1	Gais
035 Gargazon	104	113	122	131	26,0	Gargazzone
036 Glurns	62	65	72	72	16,1	Glorenza
037 Latsch	339	361	352	362	6,8	Laces
038 Algund	401	395	402	419	4,5	Lagundo
039 Lajen	193	194	196	205	6,2	Laion
040 Leifers	1.001	1.042	1.079	1.052	5,1	Laives
041 Lana	966	1.030	1.071	1.106	14,5	Lana
042 Laas	183	216	210	225	23,0	Lasa
043 Laurein	20	26	28	33	65,0	Lauregno
044 Lüsen	75	78	77	83	10,7	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	75	76	76	85	13,3	Magrè s.s.d.vino
046 Mals	296	319	330	353	19,3	Malles Venosta
047 Enneberg	313	333	340	356	13,7	Marebbe
048 Marling	195	198	189	199	2,1	Marlengo
049 Martell	57	61	61	59	3,5	Martello
050 Mölten	110	103	107	111	0,9	Meltina
051 Meran	3.067	3.412	3.507	3.538	15,4	Merano
052 Welsberg-Taisten	168	168	170	184	9,5	Monguelfo-Tesido
053 Montan	101	129	130	138	36,6	Montagna
054 Moos in Passeier	138	157	156	167	21,0	Moso in Passiria
055 Nals	134	145	147	161	20,1	Nalles

## Unternehmen nach Gemeinde - 2001, 2004-2006

## Imprese per comune - 2001, 2004-2006

GEMEINDEN	AZ (a) 2001 CIS (a) 2001	ASIA 2004	Berechnung für 2005 Stima 2005	Berechnung für 2006 Stima 2006	% Veränderung 2001-2006 Variazione % 2001-2006	COMUNI
056 Naturns	395	419	429	445	12,7	Naturno
057 Natz-Schabs	177	212	213	218	23,2	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	196	208	214	212	8,2	Nova Levante
059 Deutschnofen	301	322	317	323	7,3	Nova Ponente
060 Auer	293	328	337	343	17,1	Ora
061 St.Ulrich	744	711	700	688	-7,5	Ortisei
062 Partschins	272	275	276	289	6,2	Parcines
063 Percha	80	82	76	79	-1,3	Perca
064 Plaus	38	52	53	54	42,1	Plaus
065 Waidbruck	22	20	21	19	-13,6	Ponte Gardena
066 Burgstall	138	164	165	161	16,7	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	213	241	246	255	19,7	Prato allo Stelvio
068 Prettau	33	30	30	33	-	Predoi
069 Proveis	21	17	16	21	-	Proves
070 Ratschings	206	215	217	222	7,8	Racines
071 Rasen-Antholz	219	222	227	247	12,8	Rasun Anterselva
072 Ritten	468	491	491	515	10,0	Renon
073 Riffian	93	105	98	96	3,2	Rifiano
074 Mühlbach	263	262	265	276	4,9	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	65	79	75	75	15,4	Rodengo
076 Salurn	200	211	232	255	27,5	Salorno
077 Innichen	309	315	334	339	9,7	S.Candido
079 Jenesien	152	164	168	179	17,8	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Pass.	217	226	234	249	14,7	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	244	249	266	278	13,9	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	142	151	161	165	16,2	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	196	200	208	211	7,7	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	112	109	110	108	-3,6	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	299	302	302	304	1,7	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	421	435	434	447	6,2	Sarentino
087 Schenna	311	322	320	330	6,1	Scena
088 Mühlwald	58	58	62	63	8,6	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	540	570	582	588	8,9	Selva di Val Gardena
091 Schnals	113	115	116	120	6,2	Senales
092 Sexten	260	254	262	266	2,3	Sesto
093 Schlanders	401	441	449	452	12,7	Silandro
094 Schluderns	93	88	89	96	3,2	Sluderno
095 Stilfs	143	162	162	157	9,8	Stelvio
096 Terenten	90	100	105	119	32,2	Terento
097 Terlan	325	351	347	369	13,5	Terlano
098 Tramin a.d.Weinstr.	238	251	256	290	21,8	Termeno s.s.d.vino
099 Tisens	146	143	135	145	-0,7	Tesimo
100 Tiers	92	93	98	95	3,3	Tires
101 Tirol	334	340	339	347	3,9	Tirolo
102 Truden	62	68	72	76	22,6	Trodena
103 Taufers im Münstertal	49	49	46	47	-4,1	Tubre
104 Ulten	185	188	189	201	8,6	Ultimo
105 Pfatten	46	41	43	51	10,9	Vadena
106 Olang	249	261	266	258	3,6	Valdaora
107 Pfitsch	137	144	150	160	16,8	Val di Vizze
108 Ahrntal	382	371	375	387	1,3	Valle Aurina
109 Gsies	109	110	118	124	13,8	Valle di Casies
110 Vintl	168	203	211	211	25,6	Vandoes
111 Vahrn	249	306	318	334	34,1	Varna
112 Vöran	64	66	56	59	-7,8	Verano
113 Niederdorf	103	109	109	108	4,9	Villabassa
114 Villanders	106	117	113	116	9,4	Villandro
115 Sterzing	509	550	558	563	10,6	Vipiteno
116 Feldthurns	138	157	163	168	21,7	Velturno
117 Wengen	117	117	117	124	6,0	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	38	45	47	51	34,2	Senale-S.Felice
<b>Südtirol insgesamt</b>	<b>39.617</b>	<b>42.415</b>	<b>43.252</b>	<b>44.237</b>	<b>11,7</b>	<b>Totale provincia</b>

(a) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

## Arbeitsstätten nach Gemeinde - 2001, 2004-2006

## Unità locali per comune - 2001, 2004-2006

GEMEINDEN	AZ (a) 2001 CIS (a) 2001	ASIA 2004	Berechnung für 2005 Stima 2005	Berechnung für 2006 Stima 2006	% Veränderung 2001-2006 Variazione % 2001-2006	COMUNI
001 Aldein	110	117	117	129	17,3	Aldino
002 Andrian	68	77	79	82	20,6	Andriano
003 Altrei	26	26	26	31	19,2	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	1.106	1.166	1.186	1.234	11,6	Appiano s.s.d.vino
005 Hafling	74	73	76	78	5,4	Avelengo
006 Abtei	557	586	603	602	8,1	Badia
007 Barbian	102	103	106	113	10,8	Barbiano
008 Bozen	10.265	10.752	11.007	11.052	7,7	Bolzano
009 Prags	60	60	71	75	25,0	Braies
010 Brenner	153	159	164	167	9,2	Brennero
011 Brixen	1.655	1.753	1.784	1.854	12,0	Bressanone
012 Branzoll	154	150	148	154	-	Bronzolo
013 Bruneck	1.432	1.526	1.557	1.591	11,1	Brunico
014 Kuens	26	20	23	24	-7,7	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	643	682	693	734	14,2	Caldaro s.s.d.vino
016 Freienfeld	150	155	155	160	6,7	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	470	473	490	496	5,5	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	130	137	142	148	13,8	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	754	759	780	788	4,5	Castelrotto
020 Tschermers	123	123	124	132	7,3	Cermes
021 Kiens	163	174	163	170	4,3	Chienes
022 Klausen	379	418	440	451	19,0	Chiusa
023 Karneid	238	249	270	272	14,3	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	114	139	148	158	38,6	Cortaccia s.s.d.vino
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	33	35	34	32	-3,0	Cortina s.s.d.vino
026 Corvara	406	395	398	398	-2,0	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	228	206	209	217	-4,8	Curon Venosta
028 Toblach	300	302	304	315	5,0	Dobbiaco
029 Neumarkt	442	466	480	491	11,1	Egna
030 Pfalzen	131	141	139	141	7,6	Falzes
031 Völs am Schlern	260	248	243	254	-2,3	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	78	68	68	64	-17,9	Fortezza
033 Villnöß	179	167	162	167	-6,7	Funes
034 Gais	152	161	169	175	15,1	Gais
035 Gargazon	114	122	130	138	21,1	Gargazzone
036 Glurns	70	69	74	76	8,6	Glorenza
037 Latsch	360	379	399	402	11,7	Laces
038 Algund	429	406	412	429	-	Lagundo
039 Lajen	219	221	226	235	7,3	Laion
040 Leifers	1.098	1.117	1.151	1.114	1,5	Laives
041 Lana	1.049	1.098	1.130	1.186	13,1	Lana
042 Laas	201	236	231	245	21,9	Lasa
043 Laurein	21	28	30	37	76,2	Lauregno
044 Lüsen	81	78	78	83	2,5	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	85	82	79	87	2,4	Magrè s.s.d.vino
046 Mals	321	340	351	372	15,9	Malles Venosta
047 Enneberg	342	342	354	370	8,2	Marebbe
048 Marling	205	205	197	207	1,0	Marlengo
049 Martell	61	65	66	66	8,2	Martello
050 Mölten	113	107	110	114	0,9	Meltina
051 Meran	3.389	3.596	3.693	3.725	9,9	Merano
052 Welsberg-Taisten	181	172	173	189	4,4	Monguelfo-Tesido
053 Montan	108	131	135	141	30,6	Montagna
054 Moos in Passeier	145	157	156	168	15,9	Moso in Passiria
055 Nals	138	148	150	165	19,6	Nalles
056 Naturns	434	450	462	484	11,5	Naturno
057 Natz-Schabs	188	216	220	222	18,1	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	221	217	222	215	-2,7	Nova Levante
059 Deutschnofen	326	335	330	337	3,4	Nova Ponente
060 Auer	334	356	369	371	11,1	Ora

## Arbeitsstätten nach Gemeinde - 2001, 2004-2006

## Unità locali per comune - 2001, 2004-2006

GEMEINDEN	AZ (a) 2001 CIS (a) 2001	ASIA 2004	Berechnung für 2005 Stima 2005	Berechnung für 2006 Stima 2006	% Veränderung 2001-2006 Variazione % 2001-2006	COMUNI
061 St.Ulrich	805	740	735	718	-10,8	Ortisei
062 Partschins	287	284	285	299	4,2	Parcines
063 Percha	88	88	85	86	-2,3	Perca
064 Plaus	43	52	54	55	27,9	Plaus
065 Waidbruck	28	25	26	24	-14,3	Ponte Gardena
066 Burgstall	147	173	175	174	18,4	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	229	257	263	270	17,9	Prato allo Stelvio
068 Prettau	35	32	32	38	8,6	Predoi
069 Proveis	23	18	17	23	-	Proveis
070 Ratschings	226	236	239	246	8,8	Racines
071 Rasen-Antholz	242	249	251	272	12,4	Rasun Anterselva
072 Ritten	508	517	519	537	5,7	Renon
073 Riffian	99	104	93	92	-7,1	Rifiano
074 Mühlbach	294	283	283	293	-0,3	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	68	84	82	82	20,6	Rodengo
076 Salurn	233	233	250	271	16,3	Salorno
077 Innichen	352	338	360	364	3,4	S.Candido
079 Jenesian	162	173	178	192	18,5	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Pass.	232	232	239	251	8,2	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	263	266	285	299	13,7	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	152	161	172	179	17,8	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	203	214	221	228	12,3	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	114	116	117	117	2,6	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	328	316	315	322	-1,8	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	453	461	457	466	2,9	Sarentino
087 Schenna	325	321	322	333	2,5	Scena
088 Mühlwald	61	61	67	68	11,5	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	585	607	625	631	7,9	Selva di Val Gardena
091 Schnals	123	124	127	133	8,1	Senales
092 Sexten	283	266	277	282	-0,4	Sesto
093 Schlanders	459	492	500	507	10,5	Silandro
094 Schluderns	104	96	96	103	-1,0	Sluderno
095 Stilfs	165	174	174	169	2,4	Stelvio
096 Terenten	98	105	108	120	22,4	Terento
097 Terlan	344	366	368	390	13,4	Terlano
098 Tramin a.d.Weinstr.	260	270	275	313	20,4	Termeno s.s.d.vino
099 Tisens	154	147	143	153	-0,6	Tesimo
100 Tiers	99	95	101	104	5,1	Tires
101 Tirol	355	344	346	355	-	Tirol
102 Truden	67	74	80	81	20,9	Trodena
103 Taufers im Münstertal	52	53	50	50	-3,8	Tubre
104 Ulten	199	201	202	216	8,5	Ultimo
105 Pfatten	55	51	54	62	12,7	Vadena
106 Olang	276	273	275	274	-0,7	Valdaora
107 Pfitsch	157	160	167	172	9,6	Val di Vizze
108 Ahrntal	413	397	405	419	1,5	Valle Aurina
109 Gsies	117	114	123	129	10,3	Valle di Casies
110 Vintl	187	214	221	222	18,7	Vandoies
111 Vahrn	277	337	351	380	37,2	Varna
112 Vöran	66	74	64	67	1,5	Verano
113 Niederdorf	116	122	121	124	6,9	Villabassa
114 Villanders	122	126	124	129	5,7	Villandro
115 Sterzing	610	637	639	637	4,4	Vipiteno
116 Feldthurns	148	164	173	178	20,3	Velturno
117 Wengen	122	131	130	136	11,5	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	42	45	46	51	21,4	Senale-S.Felice
<b>Südtirol insgesamt</b>	<b>43.448</b>	<b>45.032</b>	<b>45.977</b>	<b>47.011</b>	<b>8,2</b>	<b>Totale provincia</b>

(a) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

## Beschäftigte der Arbeitsstätten nach Gemeinde - 2001 und 2004 (a)

## Addetti alle unità locali per comune - 2001 e 2004 (a)

GEMEINDEN		AZ (b) 2001 CIS (b) 2001	ASIA 2004	% Veränderung 2001-2004 Variazione % 2001-2004	COMUNI
001	Aldein	252	306	21,4	Aldino
002	Andrian	208	197	-5,3	Andriano
003	Altrei	45	51	13,3	Anterivo
004	Eppan a.d.Weinstr.	3.634	3.664	0,8	Appiano s.s.d.vino
005	Hafling	207	237	14,5	Avelengo
006	Abtei	1.223	2.069	69,2	Badia
007	Barbian	448	479	6,9	Barbiano
008	Bozen	45.060	43.449	-3,6	Bolzano
009	Prags	131	159	21,4	Braies
010	Brenner	543	538	-0,9	Brennero
011	Brixen	7.172	7.392	3,1	Bressanone
012	Branzoll	593	605	2,0	Bronzolo
013	Bruneck	7.504	7.492	-0,2	Brunico
014	Kuens	33	33	-	Caines
015	Kalterm a.d.Weinstr.	2.175	2.189	0,6	Caldaro s.s.d.vino
016	Freienfeld	802	826	3,0	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	2.159	2.213	2,5	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	455	433	-4,8	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	2.288	2.707	18,3	Castelrotto
020	Tscherms	286	279	-2,4	Cermes
021	Kiens	996	1.075	7,9	Chienes
022	Klausen	1.325	1.350	1,9	Chiusa
023	Karneid	772	780	1,0	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a.d.Weinstr.	403	524	30,0	Cortaccia s.s.d.vino
025	Kurtinig a.d.Weinstr.	105	107	1,9	Cortina s.s.d.vino
026	Corvara	890	1.413	58,8	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	558	604	8,2	Curon Venosta
028	Toblach	1.025	1.193	16,4	Dobbiaco
029	Neumarkt	2.295	3.308	44,1	Egna
030	Pfalzen	381	419	10,0	Falzes
031	Völs am Schlern	782	812	3,8	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	527	283	-46,3	Fortezza
033	Villnöß	494	493	-0,2	Funes
034	Gais	653	713	9,2	Gais
035	Gargazon	332	337	1,5	Gargazzone
036	Glurns	306	339	10,8	Glorenza
037	Latsch	1.340	1.437	7,2	Laces
038	Algund	1.487	1.466	-1,4	Lagundo
039	Lajen	875	691	-21,0	Laion
040	Leifers	4.825	4.366	-9,5	Laives
041	Lana	3.737	3.832	2,5	Lana
042	Laas	1.050	1.006	-4,2	Lasa
043	Laurein	45	57	26,7	Lauregno
044	Lüsen	212	199	-6,1	Luson
045	Margreid a.d.Weinstr.	158	126	-20,3	Magrè s.s.d.vino
046	Mals	1.017	1.180	16,0	Malles Venosta
047	Enneberg	758	1.070	41,2	Marebbe
048	Marling	693	669	-3,5	Marlengo
049	Martell	127	154	21,3	Martello
050	Mölten	227	238	4,8	Meltina
051	Meran	11.641	11.555	-0,7	Merano
052	Welsberg-Taisten	774	808	4,4	Monguelfo-Tesido
053	Montan	319	413	29,5	Montagna
054	Moos in Passeier	305	341	11,8	Moso in Passiria
055	Nals	387	402	3,9	Nalles
056	Naturns	2.100	1.982	-5,6	Naturno
057	Natz-Schabs	772	738	-4,4	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	510	617	21,0	Nova Levante
059	Deutschnofen	969	1.155	19,2	Nova Ponente
060	Auer	1.581	1.606	1,6	Ora

## Beschäftigte der Arbeitsstätten nach Gemeinde - AZ 2001 und 2004 (a)

## Addetti alle unità locali per comune - CIS 2001 e 2004 (a)

GEMEINDEN	AZ (b) 2001	ASIA 2004	% Veränderung 2001-2004 Variazione % 2001-2004	COMUNI
061 St.Ulrich	1.642	1.859	13,2	Ortisei
062 Partschins	700	710	1,4	Parcines
063 Percha	301	287	-4,7	Perca
064 Plaus	141	143	1,4	Plaus
065 Waidbruck	102	79	-22,5	Ponte Gardena
066 Burgstall	690	753	9,1	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	951	994	4,5	Prato allo Stelvio
068 Prettau	58	71	22,4	Predoi
069 Proveis	40	33	-17,5	Proves
070 Ratschings	928	1.019	9,8	Racines
071 Rasen-Antholz	734	833	13,5	Rasun Anterselva
072 Ritten	2.235	2.293	2,6	Renon
073 Riffian	239	252	5,4	Rifiano
074 Mühlbach	947	1.011	6,8	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	204	207	1,5	Rodengo
076 Salurn	742	774	4,3	Salorno
077 Innichen	1.200	1.402	16,8	S.Candido
079 Jenesien	429	478	11,4	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Passeier	844	879	4,1	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	1.259	1.500	19,1	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	499	445	-10,8	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	1.094	1.096	0,2	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	236	270	14,4	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	634	688	8,5	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	1.234	1.309	6,1	Sarentino
087 Schenna	1.042	1.011	-3,0	Scena
088 Mühlwald	117	149	27,4	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	1.316	1.915	45,5	Selva di Val Gardena
091 Schnals	466	479	2,8	Senales
092 Sexten	680	942	38,5	Sesto
093 Schlanders	1.751	1.840	5,1	Silandro
094 Schluderns	659	719	9,1	Sluderno
095 Stilfs	453	607	34,0	Stelvio
096 Terenten	426	478	12,2	Terento
097 Terlan	1.554	1.259	-19,0	Terlano
098 Tramin a.d.Weinstr.	836	857	2,5	Termeno s.s.d.vino
099 Tisens	346	338	-2,3	Tesimo
100 Tiers	233	222	-4,7	Tires
101 Tirol	1.033	1.032	-0,1	Tirolo
102 Truden	194	230	18,6	Trodena
103 Taufers im Münstertal	109	110	0,9	Tubre
104 Ulten	498	589	18,3	Ultimo
105 Pfatten	218	192	-11,9	Vadena
106 Olang	890	1.013	13,8	Valdaora
107 Pfitsch	495	579	17,0	Val di Vizze
108 Ahrntal	1.195	1.382	15,6	Valle Aurina
109 Gsies	272	307	12,9	Valle di Casies
110 Vintl	838	903	7,8	Vandoies
111 Vahrn	1.420	1.505	6,0	Varna
112 Vöran	166	196	18,1	Verano
113 Niederdorf	430	494	14,9	Villabassa
114 Villanders	420	403	-4,0	Villandro
115 Sterzing	2.671	2.855	6,9	Vipiteno
116 Feldthurns	442	453	2,5	Velturno
117 Wengen	350	367	4,9	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	142	134	-5,6	Senale-S.Felice
<b>Südtirol insgesamt</b>	<b>162.716</b>	<b>168.121</b>	<b>3,3</b>	<b>Totale provincia</b>

(a) Eine zuverlässige Schätzung der Beschäftigten auf Gemeindeebene für die Jahre 2005 und 2006 ist nicht möglich, da die Verwaltungsarchive Problematiken bei der territorialen Zuordnung der Beschäftigten aufweisen.

Non è possibile effettuare una stima attendibile del numero degli addetti per comune per gli anni 2005 e 2006, poiché gli archivi amministrativi utilizzati presentano delle problematiche riguardo all'attribuzione territoriale degli addetti.

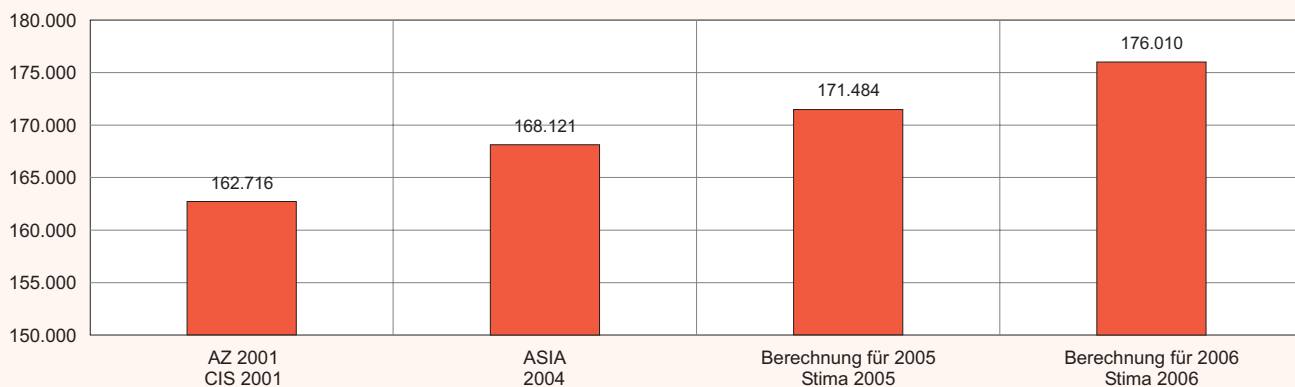
(b) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

## Beschäftigte der Arbeitsstätten - 2001, 2004-2006

## Addetti alle unità locali - 2001, 2004-2006



## Unternehmen, Arbeitsstätten und Beschäftigte nach Wirtschaftsbereichen

Eine Differenzierung der Wirtschaftsbereiche in die spezifischen Tätigkeitsabschnitte zeigt, dass sie sich im Zeitraum 2001 bis 2004 sehr heterogen entwickelt haben. So lassen sich die niedrigen Zuwachsraten im **Produzierenden Gewerbe** vor allem aufgrund der Negativentwicklung im Abschnitt *Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden* sowie im *Verarbeitenden Gewerbe* erklären, während die Abschnitte *Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Gas und Wasser* sowie das *Baugewerbe* leichte Zuwachsraten aufzeigen.

Im Bereich **Handel und Gastgewerbe** fällt vor allem der starke Zuwachs von Beschäftigten im Abschnitt *Beherbergungsbetriebe und Gaststätten* von 19,1% auf, während die entsprechenden Unternehmen und Arbeitsstätten abgenommen haben (-1,4% bzw. -4,2%). Dies lässt den Trend erkennen, wonach Kleinbetriebe aufgelassen und Großbetriebe mit zusätzlichem Personal ausgebaut werden.

Der Bereich **Andere Tätigkeiten** zeigt den größten Anstieg der Unternehmen (+19,0%) und Arbeitsstätten (+13,8%). Diese starken Zuwachsraten gründen vor allem auf die Entwicklungen in den Abschnitten *Immobilien-geschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Dienstleistungen; Bildung; Gesundheits- und Sozialwesen* sowie *Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste*. Abgenommen haben alle Werte in den Abschnitten *Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung* sowie *Kredit- und Versicherungswesen*. Vor allem diese zwei letztgenannten Wirtschaftszweige sind zunehmend härterer Konkurrenz ausgesetzt, was eine natürliche Selektion zur Folge hatte.

## Imprese, unità locali e addetti per settori economici

La differenziazione dei settori economici nelle specifiche sezioni di attività mostra che nel periodo 2001-2004 si è verificato uno sviluppo in modo molto eterogeneo. I bassi tassi di crescita nel settore **Industria** sono dovuti principalmente ad una contrazione nelle sezioni di attività economica *Estrazione di minerali e Attività manifatturiere*, mentre per le sezioni *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* così come per le *Costruzioni* si rileva un lieve aumento.

Il settore **Commercio e pubblici esercizi** registra un forte incremento degli addetti nella sezione di attività economica *Alberghi, ristoranti, bar* (+19,1%), mentre le corrispondenti imprese e unità locali sono diminuite (rispettivamente -1,4% e -4,2%). Da questi dati si riscontra una tendenza generale secondo la quale le piccole imprese chiudono l'attività, mentre quelle grandi si sviluppano assumendo più personale.

Il settore **Altre attività** rileva il maggiore incremento del numero di imprese (+19,0%) e delle unità locali (+13,8%). Questi forti tassi di crescita sono causati principalmente dagli sviluppi nelle sezioni *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese; Istruzione; Sanità e assistenza sociale* così come *Altri servizi pubblici, sociali e personali*. Decrementi si sono registrati in tutti i valori delle sezioni *Trasporti, magazzino e comunicazioni* così come nella *Attività finanziarie*. Questi ultimi due rami economici sono stati interessati da una forte concorrenza di mercato, che ha avuto come conseguenza una selezione naturale delle aziende meno competitive.



## Unternehmen, Arbeitsstätten sowie entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftstätigkeiten - 2001 und 2004 (a)

## Imprese, unità locali e relativi addetti per sezione di attività economica - 2001 e 2004 (a)

	AZ 2001 (b) CIS 2001 (b)			ASIA 2004			% Veränderung Variazione %			
	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	Unter- nehmen Imprese	Arbeits- stätten Unità locali	Beschäf- tigte Addetti	
<b>Produzierendes Gewerbe</b>	<b>9.372</b>	<b>10.044</b>	<b>58.594</b>	<b>9.598</b>	<b>10.264</b>	<b>56.735</b>	<b>2,4</b>	<b>2,2</b>	<b>-3,2</b>	<b>Industria</b>
C Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	44	59	496	38	48	342	-13,6	-18,6	-31,0	Estrazione di minerali
D Verarbeitendes Gewerbe	4.048	4.433	35.501	3.863	4.281	32.750	-4,6	-3,4	-7,7	Attività manifatturiere
E Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie, Gas und Wasser	151	200	1.531	164	225	1.536	8,6	12,5	0,3	Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua
F Baugewerbe	5.129	5.352	21.066	5.533	5.710	22.107	7,9	6,7	4,9	Costruzioni
<b>Handel und Gastgewerbe</b>	<b>18.113</b>	<b>19.956</b>	<b>62.246</b>	<b>18.383</b>	<b>19.459</b>	<b>67.528</b>	<b>1,5</b>	<b>-2,5</b>	<b>8,5</b>	<b>Commercio e pubblici esercizi</b>
G Groß- und Einzelhandel; Reparatur von Kraftwagen und Motorrädern sowie von Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch	8.974	10.331	35.253	9.371	10.239	35.385	4,4	-0,9	0,4	Commercio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa
H Beherbergungsbetriebe und Gaststätten	9.139	9.625	26.993	9.012	9.220	32.143	-1,4	-4,2	19,1	Alberghi, ristoranti, bar
<b>Andere Tätigkeiten</b>	<b>12.132</b>	<b>13.448</b>	<b>41.876</b>	<b>14.434</b>	<b>15.309</b>	<b>43.858</b>	<b>19,0</b>	<b>13,8</b>	<b>4,7</b>	<b>Altre attività</b>
I Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung	1.581	1.966	11.012	1.566	1.959	10.801	-0,9	-0,4	-1,9	Trasporti, magazzino e comunicazioni
J Kredit- und Versicherungswesen	548	966	5.856	501	873	5.338	-8,6	-9,6	-8,8	Attività finanziarie
K Immobiliengeschäfte, Vermietung, Informatik, Forschung, unternehmensbezogene Dienstleistungen	6.979	7.298	17.725	8.543	8.631	19.282	22,4	18,3	8,8	Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese
M Bildung	116	138	316	150	162	421	29,3	17,4	33,2	Istruzione
N Gesundheits- und Sozialwesen	1.089	1.179	2.560	1.565	1.564	3.210	43,7	32,7	25,4	Sanità e assistenza sociale
O Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienste	1.819	1.901	4.407	2.109	2.120	4.806	15,9	11,5	9,1	Altri servizi pubblici, sociali e personali
<b>Insgesamt</b>	<b>39.617</b>	<b>43.448</b>	<b>162.716</b>	<b>42.415</b>	<b>45.032</b>	<b>168.121</b>	<b>7,1</b>	<b>3,6</b>	<b>3,3</b>	<b>Totale</b>

(a) Eine Schätzung der Werte für die Jahre 2005 und 2006 ist nach dieser Aufschlüsselung aufgrund von fehlenden Informationen der ausgeübten Wirtschaftstätigkeit in den Verwaltungsarchiven nicht möglich.

Non è possibile effettuare una stima dei valori per gli anni 2005 e 2006, poiché gli archivi amministrativi utilizzati presentano delle lacune riguardo all'attività economica esercitata.

(b) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Die Verteilung der Unternehmen nach Wirtschaftsbe-  
reich im Fünfjahreszeitraum bestätigt die Tendenz der  
Jahre 2001-2004, wonach eine deutliche Verschie-  
bung der Unternehmensanteile zugunsten der *Ande-  
ren Tätigkeiten* stattfindet. In diesem Bereich steigen  
die Anteile von 30,6% auf 35,0%, während das *Produ-  
zierende Gewerbe* 1,2 Prozentpunkte und der Bereich  
*Handel und Gastgewerbe* um 3,2 Prozentpunkte ver-  
lieren. Nichtsdestotrotz hält der Bereich *Handel und  
Gastgewerbe* im Jahr 2006 mit 42,5% den größten  
Anteil, gefolgt von den *Anderen Tätigkeiten* mit gut  
einem Drittel aller Unternehmen (35,0%) und dem  
*Produzierenden Gewerbe* mit knapp einem Viertel  
(22,5%)

La distribuzione delle imprese per settore di attività  
economica nell'intervallo quinquennale conferma la  
tendenza degli anni 2001-2004, nella quale si rilevava  
uno spostamento di quota delle imprese verso le *Altre  
attività*. In questo settore la quota delle imprese è cre-  
sciuta dal 30,6% al 35,0%, mentre i settori *Industria* e  
*Commercio e pubblici esercizi* hanno perso rispettiva-  
mente 1,2 e 3,2 punti percentuali. Ciò nonostante il  
settore *Commercio e pubblici esercizi* detiene, per  
l'anno 2006, la maggiore quota di imprese, pari al  
42,5%, seguita da *Altre attività*, che raccoglie più di un  
terzo di tutte le imprese (35,0%), e da *Industria* con  
quasi un quarto (22,5%).

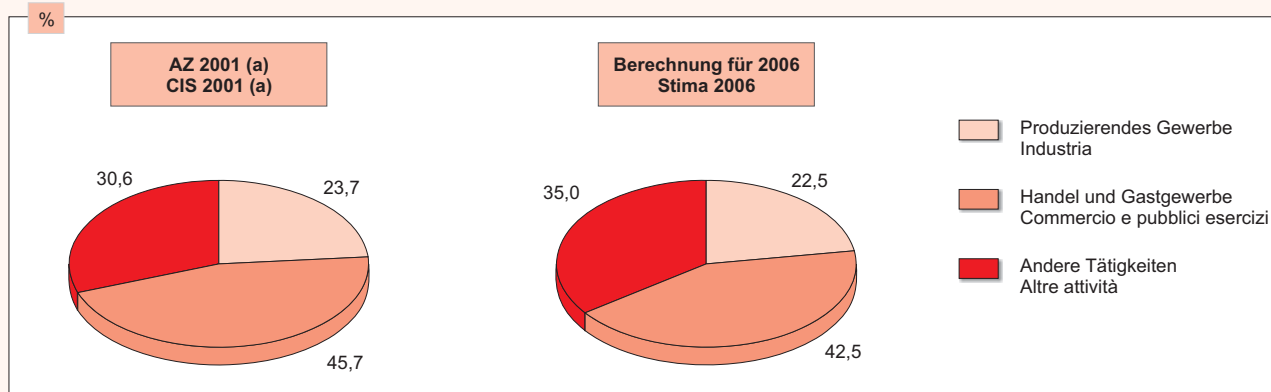
Graf. 2

**Unternehmen nach Wirtschaftsbereichen - 2001 und 2006**

Prozentuelle Verteilung

**Imprese per settore di attività economica - 2001 e 2006**

Distribuzione percentuale



(a) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

© astat 2007 - sr



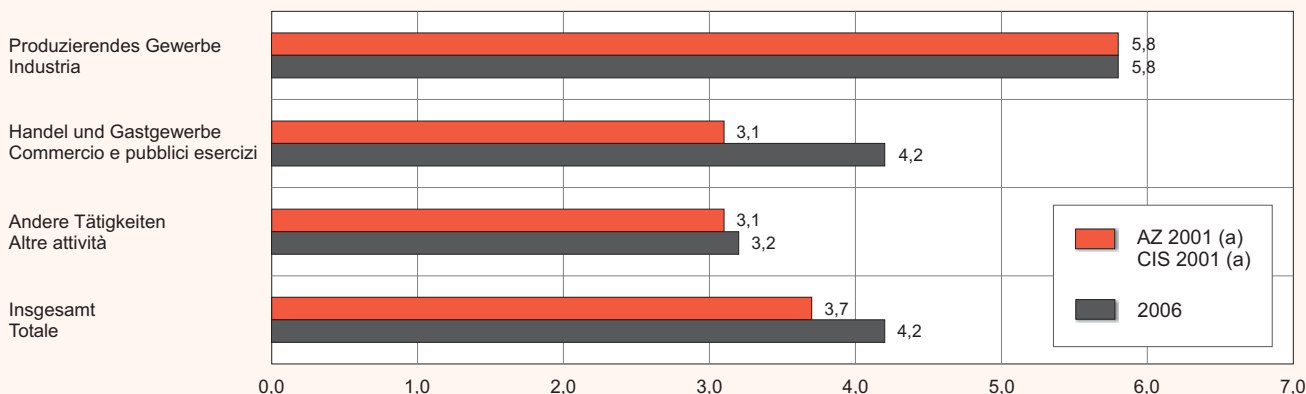
Waren im Jahr 2001 3,7 Arbeitnehmer je Arbeitsstätte beschäftigt, stieg dieser Wert auf 4,2 im Jahr 2006. Diese Steigerung ist ausschließlich auf den Bereich *Handel und Gastgewerbe* zurückzuführen, in welchem die Beschäftigten pro Arbeitsstätte um 1,1 Prozentpunkte zugenommen haben. Im *Produzierenden Gewerbe* sind die Beschäftigten pro Arbeitsstätte konstant bei 5,8 geblieben, in den *Anderen Tätigkeiten* sind sie um 0,1 Prozentpunkte gestiegen.

Se nel 2001 erano occupati 3,7 lavoratori per ogni unità locale, nel 2006 questo valore è aumentato a 4,2. Questo incremento è riconducibile esclusivamente al settore *Commercio e pubblici esercizi*, in cui il numero degli addetti per unità locale è aumentato di 1,1 punti percentuali. Nell'*Industria* gli addetti per unità locale sono rimasti costanti a 5,8, nelle *Altre attività* sono saliti di 0,1 punti percentuali.

Graf. 3

**Beschäftigte je Arbeitsstätte der Unternehmen - 2001 und 2006**

**Addetti per unità locale - 2001 e 2006**



(a) Arbeitsstättenzählung  
Censimento industria e servizi

© astat 2007 - sr



Das **statistische Archiv der tätigen Unternehmen (ASIA)** vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Register dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Nationalen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unternehmen.

Mit Stichtag 22. Oktober 2001 wurde in ganz Italien die **8. Arbeitsstättenzählung** durchgeführt, um das lokale wie auch das gesamtstaatliche Wirtschaftsgefüge flächendeckend zu beleuchten und dessen Charakteristiken zu ergründen. Die erhobenen Elementardaten stellen eine objektive Grundlage für die lokale und gesamtstaatliche Wirtschaftspolitik als auch für systematische Maßnahmen im Bereich der Unternehmen dar.

Das **Firmenregister** wird von der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen geführt und enthält all jene Betriebe, die zu einer Eintragung in dieses Register verpflichtet sind um eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben zu können.

Das Archiv des **Landesamtes für Arbeitsmarktbeobachtung** erfasst die wichtigsten Verwaltungsdaten bezüglich der Arbeitsverträge auf Landesebene.

Die Daten des Jahres 2001 in vorliegender Publikation beziehen sich auf die *Arbeitsstättenzählung*, jene des Jahres 2004 auf das ASIA-Archiv. Die Schätzungen der Jahre 2005 und 2006 wurden auf Grundlage des *Firmenregisters* und des Archivs des *Amtes für Arbeitsmarktbeobachtung* durchgeführt.

L'**Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA)** unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese.

Con data di riferimento al 22 ottobre 2001 è stato condotto in tutta Italia l'**8° Censimento generale dell'industria e dei servizi**, al fine di mettere in luce in modo completo la struttura economica locale e nazionale e di coglierne le sue caratteristiche. I dati elementari rappresentano un fondamento di politica economica locale e nazionale e di intervento in ambito imprenditoriale.

Il **Registro delle imprese** è depositato presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano e rappresenta l'anagrafe di tutte le imprese, che hanno l'obbligo di iscrizione a tale registro per poter esercitare un'attività economica.

L'archivio dell'**Ufficio provinciale osservazione mercato del lavoro** raccoglie i più importanti dati amministrativi relativi ai contratti di lavoro provinciali.

I dati del 2001 di questa pubblicazione si riferiscono al *Censimento generale industria e servizi*, quelli del 2004 all'archivio ASIA. Le stime del 2005 e del 2006 sono state realizzate sulla base del *Registro imprese* e dell'archivio dell'*Ufficio Osservazione mercato del lavoro*.

Carmen Plaseller